



## 谁可以参与子宫颈自我筛查? (Who can get cervix self-screening?)

如果您的身份是土著居民、移民或新来人员或居住在 Alberta 省的农村或偏远地区，您可能有资格参与试点项目的自我筛查。

您还必须满足以下条件：

- ✔ 年龄在 25 至 69 岁之间
- ✔ 有子宫颈
- ✔ 与任何性别的人发生过性接触
- ✔ 拥有有效的 Alberta Health Care 编号

如果您有以下情况，应该定期进行筛查：

- ✔ 接种了 HPV 疫苗
- ✔ 曾与任何性别的人发生过性接触；并/或
- ✔ 已绝经

如果您有以下情况，请勿进行子宫颈自我筛查：

- ✘ 在过去 3 年内接受过巴氏涂片检查，或在过去 11 个月内完成过子宫颈自我筛查。
- ✘ 目前怀孕。
- ✘ 曾患有浸润性宫颈癌。
- ✘ 上次巴氏涂片检查结果异常。
- ✘ 目前正在接受阴道镜检查或在过去 11 个月内出院。
- ✘ 在性生活后、两次经期之间或绝经后出血。

## 需要考虑的事项 (Things to think about)

- 如果您在性生活后、两次经期之间或绝经后出血，请勿进行自我筛查。请与医疗保健提供者联系。针对这些症状进行检查非常重要。
- HPV 检测结果异常可能会使人感到焦虑。该结果并不意味着您目前患有或将来会患上宫颈癌。大多数人的 HPV 感染会自行清除，并非每个感染 HPV 的人都会发展为癌症。
- 虽然筛查有益，但异常结果可能会带来压力，以及需要进一步的检查或治疗。
- 即使您存在癌前细胞或患有宫颈癌，您的检测结果也可能显示未发现 HPV。也可能在子宫颈细胞正常的情况下显示发现 HPV。

## 我应该接种 HPV 疫苗吗? (Should I get the HPV vaccine?)

是的。年满 9 岁的任何人都应该接种该疫苗。该疫苗在抵御导致大多数宫颈癌的 HPV 分型方面非常有效。在 Alberta，年龄不超过 26 岁的人可以免费接种该疫苗。

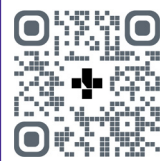
有关更多信息，请访问 [myhealth.alberta.ca/topic/immunization/pages/hpv-9-vaccine.aspx](https://myhealth.alberta.ca/topic/immunization/pages/hpv-9-vaccine.aspx)。

## 联系我们 (Contact Us)

Alberta Health Services 筛查计划

1-866-727-3926  
[screeningforlife.ca/cervical](https://screeningforlife.ca/cervical)

请扫描



Alberta Health Services 癌症筛查计划在收集、使用和披露信息时会根据《信息自由和隐私保护法》及《健康信息法》维护个人信息和健康信息的机密性和隐私。

版本：2024 年 9 月 | 经 BC Cancer 许可改编。

Chinese (Simplified)



## 子宫颈自我筛查

试点项目  
(Cervix Self-Screening Pilot Project)

[screeningforlife.ca/cervical](https://screeningforlife.ca/cervical)

几乎所有宫颈癌都是由 HPV 引起。好消息是，通过定期筛查，宫颈癌几乎完全可以预防。

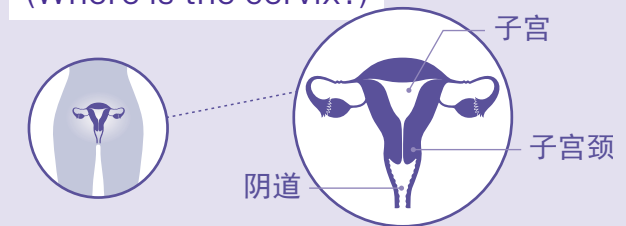
## 什么是人乳头瘤病毒 (HPV, human papillomavirus)? (What is human papillomavirus (HPV)?)

HPV 是一种通过性接触传播的常见病毒。这些性接触包括亲密接触、口交、阴道性交和肛交。

大多数人在一生中的某个时候都会感染 HPV，但自己却不知道。感染 HPV 后一般没有症状。大多数 HPV 感染不会造成任何问题，通常会在 2 年内被身体清除。

但有时，某些 HPV 分型本身无法清除，可能导致子宫颈上的细胞发生异常。随着时间的推移，这些异常细胞可能发展成癌细胞。

## 子宫颈在什么位置? (Where is the cervix?)



## 为什么宫颈癌筛查很重要? (Why is cervical cancer screening important?)

导致宫颈癌的细胞变化会在您不知情的情况下发生。

筛查有助于：

- 了解您是否面临发展出异常细胞的风险。早期识别异常细胞并给予治疗可以帮助预防癌症。
- 在有更多治疗选择的早期阶段发现癌症。





## 对您的健康发挥积极作用。

宫颈癌自我筛查使您能够在安全舒适的环境中自行筛查宫颈癌。



# HPV 子宫颈自我筛查检测 (Cervix self-screening tests for HPV)

- HPV 检测旨在发现导致宫颈癌的病毒。它可以识别出更有可能发生由高危型 HPV 引起的异常细胞变化的人。
- 请在记住，并不是所有 HPV 感染都会导致癌症。大多数感染会自行消失，不会造成任何问题。
- 当在早期发现异常细胞变化时，可以进行细胞治疗以避免发展成宫颈癌。这就是定期接受筛查以及在发现 HPV 时进行随访检测非常重要的原因。



HPV 检测旨在发现 HPV 感染

## HPV 检测 (HPV test)

子宫颈自我筛查使用 HPV 检测来识别阴道中是否存在高危型 HPV。HPV 检测不需要从子宫颈采集样本/细胞。



巴氏涂片检查旨在发现由 HPV 引起的异常细胞变化

## 巴氏涂片检查 (Pap test)

巴氏涂片检查是指医疗保健提供者从您的子宫颈采集细胞，然后检查样本中是否存在由 HPV 引起的任何细胞变化。

癌症

## 为什么我应该考虑自我筛查？ (Why should I consider self-screening?)

- 它可以检测到导致子宫颈细胞发生变化，进而引发宫颈癌的 HPV 病毒。
- 您无需前往医疗保健提供者处或接受盆腔检查。
- 您可以在自己家中的隐私环境中自行检查。
- 检查过程简单无痛：使用一个类似棉签的小拭子从阴道采集样本。
- 此项检测免费。
- HPV 检测非常准确。如果检测结果显示没有 HPV，您可以在 3-5 年内重新进行筛查。

## 我会正确操作吗？会疼吗？ (Will I do it correctly? Will it hurt?)

检测很简单，您应该不会感到疼痛。将小拭子放入阴道内转动来采集样本；不需要放入太深。

如果您按照采样盒中的说明进行操作，您就能正确操作。您采集的样本会与医疗保健提供者采集的样本一样准确。

## 我的结果意味着什么？ (What do my results mean?)

**如果没有发现 HPV：**在接下来的 3 到 5 年内您不需要再次进行筛查。您的子宫颈上不太可能存在异常细胞。

**如果发现 HPV：**根据检测结果，您可能需要进行巴氏涂片检查或阴道镜检查（更仔细观察子宫颈的医疗程序）。

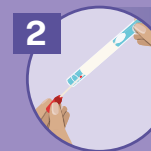
这并不意味着您目前患有或将来会患上癌症。这表明您需要前往医疗保健提供者处接受更多诊疗。

## 如何进行筛查 (How to get screened)



### 1 获取自我筛查试剂盒 (Get a self-screening kit)

如果您符合条件，可以在线 ([screeningforlife.ca/cervical](https://screeningforlife.ca/cervical)) 或拨打 (1-866-727-3926) 订购试剂盒。试剂盒将会以邮寄方式提供给您。



### 2 完成检测 (Complete the test)

请严格遵循试剂盒中的操作说明。检查过程无痛，非常简单。



### 3 将试剂盒寄回进行检测 (Return the kit for testing)

在您采集样本的同一天，将已完成的试剂盒投递到最近的邮箱中。您可以在线查看自己的结果（通过 MyHealth Records 或 MyAHS Connect），也会收到一份邮寄副本。可在 4-6 周后查询结果。



### 如果您更想接受巴氏涂片检查或者您出现症状 (If you prefer a Pap test or have symptoms)

请访问 [albertafindadoctor.ca](https://albertafindadoctor.ca) 查找医疗保健提供者。如需查找您附近的免预约诊所，请拨打 Health Link 8-1-1 或访问 [yp.ca](https://yp.ca)。